Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2023/0404(COD)

20.12.2024

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi nabora talentov EU
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Abir Al-Sahlani

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 70

PRILOGA: SUBJEKTI ALI OSEBE, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVKE 72

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi nabora talentov EU (COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2023)0716),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 79(2), točka (a) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0413/2023),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 25. aprila 2024[1],

– ob upoštevanju člena 60 Poslovnika,

– ob upoštevanju mnenj Odbora za razvoj, Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve in Odbora za kulturo in izobraževanje,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2022),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Unija in posamezne države članice se soočajo s pomanjkanjem delovne sile in	(1) Unija in posamezne države članice se soočajo s pomanjkanjem delovne sile in

[1] UL C, C/2024/4067, 12.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4067/oj.

spretnosti v številnih sektorjih in poklicih, tudi tistih, ki so pomembni za zeleni in digitalni prehod. Obsežno pomanjkanje na področju gradbeništva, zdravstva, gostinstva in hotelirstva, prevoza, informacijske in komunikacijske tehnologije ter naravoslovja, tehnologije, inženirstva in matematike že dolgo traja in se je zaradi pandemije COVID-19 ter pospešitve zelenega in digitalnega prehoda še povečalo. Zaradi demografskih izzivov se pričakuje, da se bo nadaljevalo in morda celo zaostrilo.	spretnosti v številnih sektorjih in poklicih, tudi tistih, ki so pomembni za zeleni in digitalni prehod. ***Očitno je, da so za odpravo pomanjkanja delovne sile potrebne spretnosti vseh stopenj.*** Obsežno pomanjkanje na področju gradbeništva, zdravstva, gostinstva in hotelirstva, prevoza, informacijske in komunikacijske tehnologije ter naravoslovja, tehnologije, inženirstva in matematike že dolgo traja in se je zaradi pandemije COVID-19 ter pospešitve zelenega in digitalnega prehoda še povečalo. Zaradi demografskih izzivov se pričakuje ***tudi***, da se bo nadaljevalo in morda celo zaostrilo. ***Poleg tega podnebne spremembe vplivajo na migracijske vzorce in spodbujajo dejavnike odbijanja. Ker so migracije naravni pojav, ki bo vedno obstajal, je potreben skupen evropski pristop k delovnim migracijam, da se vzpostavi več zakonitih poti na celino. Od privlačnosti in odprtosti Unije bo odvisno, v kolikšni meri lahko na svetovni ravni konkurira za talente, hkrati pa spodbuja in spoštuje mednarodne delovne standarde.***
	Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Za odpravo pomanjkanja delovne sile je potreben celovit pristop na ravni Unije in nacionalni ravni, ki prednostno vključuje boljše izkoriščanje polnega potenciala skupin z nižjo udeležbo na trgu dela, preusposabljanje in izpopolnjevanje obstoječe delovne sile, olajšanje mobilnosti delovne sile znotraj EU, izboljšanje delovnih pogojev ter povečanje privlačnosti določenih poklicev. Zaradi trenutnega obsega pomanjkanja delovne	(2) Za odpravo pomanjkanja delovne sile je potreben celovit pristop na ravni Unije in nacionalni ravni, ki prednostno vključuje boljše izkoriščanje polnega potenciala skupin z nižjo udeležbo na trgu dela, preusposabljanje in izpopolnjevanje obstoječe delovne sile, olajšanje mobilnosti delovne sile znotraj EU, izboljšanje delovnih pogojev ter povečanje privlačnosti določenih poklicev. ***Vendar*** zaradi trenutnega obsega pomanjkanja

sile na trgu dela in demografskih trendov ukrepi, usmerjeni samo v domačo delovno silo in delovno silo v Uniji, ***verjetno*** ne bodo zadostovali za odpravo obstoječega in prihodnjega pomanjkanja delovne sile in spretnosti. Zato so zakonite migracije ključnega pomena za dopolnitev teh ukrepov in morajo biti del rešitve za popolno podporo dvojnemu prehodu.	delovne sile na trgu dela in demografskih trendov ukrepi, usmerjeni samo v domačo delovno silo in delovno silo v Uniji, ne bodo zadostovali za odpravo obstoječega in prihodnjega pomanjkanja delovne sile in spretnosti. ***Komisija ocenjuje, da bo zaradi predvidenega zmanjšanja števila delovno sposobnega prebivalstva do leta 2030 v Evropi potrebnih vsaj 7 milijonov ljudi več.*** Zato so zakonite migracije ključnega pomena za dopolnitev teh ukrepov in morajo biti del rešitve za popolno podporo dvojnemu prehodu ***ter stalno kakovost sistemov socialnega varstva in gospodarsko rast***.
	Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Da bi olajšali mednarodno zaposlovanje in državljanom tretjih držav zagotovili priložnosti za delo v deficitarnih poklicih po vsej EU, bi bilo treba vzpostaviti nabor talentov EU v obliki vseevropske platforme, ***ki združuje*** in ***podpira povezovanje*** profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in prostih delovnih mest delodajalcev s sedežem v ***sodelujočih*** državah članicah.	(3) Da bi olajšali mednarodno zaposlovanje in državljanom tretjih držav zagotovili priložnosti za delo v deficitarnih poklicih po vsej EU, ***je nujno treba poskrbeti za prijazno okolje in odprtost do delovnih migrantov, ki dopolnjujejo domačo delovno silo v obojestransko korist. To pomeni, da je treba morebitnim delovnim migrantom ponuditi celovit sveženj storitev po prihodu, kot so podpora pri vključevanju, razvoj spretnosti, infrastruktura, združitev družine, otroško in zdravstveno varstvo, potrebna pa so tudi resnična prizadevanja držav članic za boj proti ksenofobiji. To vključuje tudi spodbujanje praks poštenega zaposlovanja v skladu s splošnimi načeli in operativnimi smernicami za pošteno zaposlovanje ter opredelitev pristojbin za zaposlitev in povezanih stroškov, ki jih je pripravila Mednarodna organizacija dela (splošna***

načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje). Kot del tega svežnja za lajšanje mednarodnega povezovanja ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih, spodbujanje praks poštenega zaposlovanja ter krepitev zaščite delavcev migrantov bi bilo treba vzpostaviti nabor talentov EU v obliki vseevropske platforme***. Sodelovanje na platformi bi morali biti za države članice obvezno, njena uporaba pa bi morala biti za delodajalce in iskalce zaposlitve tretjih držav prostovoljna. Platforma bi lahko pripomogla k združevanju in podpiranju povezovanja*** profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in prostih delovnih mest***, pripravništev in vajeništev („prosta delovna mesta“)*** delodajalcev s sedežem v državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Priporočilo Komisije o zakonitih poteh do zaščite v EU[4] spodbuja države članice, naj vzpostavijo in podprejo dopolnilne poti do zaposlitve za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito[5]. Z naborom talentov EU bi se ***lahko podprla*** tudi operacionalizacija dopolnilnih poti.	(4) Priporočilo Komisije o zakonitih poteh do zaščite v EU[4] spodbuja države članice, naj vzpostavijo in podprejo dopolnilne poti do zaposlitve za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito[5]. ***Podobno priporočilo je sprejel tudi Evropski parlament, npr. v resoluciji Evropskega parlamenta z dne 20. maja 2021 o novih poteh za zakonite delovne migracije[4a] ter resoluciji Evropskega parlamenta z dne 25. novembra 2021 s priporočili Komisiji o politiki in zakonodaji na področju zakonitega priseljevanja[4b].*** Z naborom talentov EU bi se ***podprli*** tudi operacionalizacija dopolnilnih poti ***in zakonita delovna migracija. Nabor***

talentov EU, ki je usklajen s splošnimi načeli in operativnimi smernicami Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje, bo prispeval tudi k doseganju ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 8 za spodbujanje trajnostne, vključujoče in vzdržne gospodarske rasti, polne in produktivne zaposlenosti ter dostojnega dela za vse in cilja 10 za zmanjšanje neenakosti v državah in med njimi. To je zlasti pomembno, saj so delovni migranti na trgu dela Unije v bolj negotovem položaju kot državljani EU. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti položaju delavk migrantk, ki bi lahko bile na trgu dela bolj ranljive v primerjavi z delavci migranti. Izboljšane informacijske in podporne storitve, dostopne prek nabora talentov EU, lahko tako pripomorejo k spoštovanju zaščitnih ukrepov proti diskriminaciji delavcev migrantov v Uniji. Hkrati je nabor talentov EU bistven in konkreten del uresničevanja evropskega leta spretnosti, katerega četrti steber je povezan s privabljanjem ljudi iz tretjih držav, ki imajo spretnosti, potrebne v državah članicah.

---

[4] Priporočilo Komisije (EU) 2020/1364 z dne 23. septembra 2020 o zakonitih poteh do zaščite v EU: spodbujanje preselitve, humanitarnega sprejema in drugih dopolnilnih poti.

[4] Priporočilo Komisije (EU) 2020/1364 z dne 23. septembra 2020 o zakonitih poteh do zaščite v EU: spodbujanje preselitve, humanitarnega sprejema in drugih dopolnilnih poti.

[4a] UL C 15, 12.1.2022, str. 196.

[4b] UL C 224, 8.6.2022, str. 69.

[5] „Dopolnilne poti“ so varne in regulirane poti za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito, ter dopolnjujejo preselitev z zagotavljanjem zakonitega bivanja v tretji državi, v kateri so zadovoljene njihove potrebe po mednarodni zaščiti. Dopolnilne poti do zaposlitve osebam, ki potrebujejo mednarodno zaščito, omogočajo dostop do obstoječih poti delovnih migracij in uporabo njihovih spretnosti ter prispevajo k odpravljanju pomanjkanja delovne sile v

[5] „Dopolnilne poti“ so varne in regulirane poti za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito, ter dopolnjujejo preselitev z zagotavljanjem zakonitega bivanja v tretji državi, v kateri so zadovoljene njihove potrebe po mednarodni zaščiti. Dopolnilne poti do zaposlitve osebam, ki potrebujejo mednarodno zaščito, omogočajo dostop do obstoječih poti delovnih migracij in uporabo njihovih spretnosti ter prispevajo k odpravljanju pomanjkanja delovne sile v

državah gostiteljicah. Glej tudi: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.

državah gostiteljicah. Glej tudi: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Cilj nabora talentov EU bi moral biti podpiranje ***sodelujočih*** držav članic pri odpravljanju obstoječega in prihodnjega pomanjkanja spretnosti in delovne sile z zaposlovanjem državljanov tretjih držav, kolikor aktiviranje domače delovne sile in mobilnost znotraj EU ne zadostujeta za dosego tega cilja. ***Kot prostovoljno orodje za olajšanje mednarodnega zaposlovanja bi moral nabor talentov EU zainteresiranim državam članicam nuditi dodatno podporo na ravni Unije.*** V ta namen bi bilo treba zagotoviti dopolnjevanje in interoperabilnost z obstoječimi nacionalnimi pobudami in platformami. Pri razvoju nabora talentov EU bi bilo treba upoštevati specifične potrebe držav članic, da bi se zagotovilo čim ***večje sodelovanje. Zato je*** pojem „talent“ vseobsegajoč izraz, ki se nanaša na celo vrsto spretnosti, ki bi lahko bile potrebne na trgih dela držav članic.	(5) ***Ker je pomanjkanje delovne sile problem na ravni Unije, je za odpravo potreben strateški in enoten pristop. V naboru talentov EU bi morale sodelovati vse države članice, da bi se izkoristila ekonomija obsega in omogočila izmenjava dobre prakse. Izvajanje na ravni EU bi prispevalo tudi k večji predvidljivosti in pravni varnosti za iskalce zaposlitve in delodajalce.*** Cilj nabora talentov EU bi moral biti podpiranje držav članic pri odpravljanju obstoječega in prihodnjega pomanjkanja spretnosti in delovne sile z zaposlovanjem državljanov tretjih držav, kolikor aktiviranje domače delovne sile in mobilnost znotraj EU ne zadostujeta za dosego tega cilja. V ta namen bi bilo treba zagotoviti dopolnjevanje in interoperabilnost z obstoječimi nacionalnimi pobudami in platformami***, pri tem pa ne nadomeščati obstoječih nacionalnih struktur***. Pri razvoju nabora talentov EU bi bilo treba upoštevati specifične potrebe držav članic, da bi se zagotovilo čim ***uspešnejše izvajanje, na primer tako, da se ne posega v pristojnost držav članic, da določijo število državljanov tretjih držav, ki jih sprejmejo na svoje ozemlje na delo.*** Pojem „talent“ ***je*** vseobsegajoč izraz, ki se nanaša na celo vrsto spretnosti, ki bi lahko bile potrebne na trgih dela držav članic. ***Zaradi osredotočenosti na visoko usposobljene osebe bi se lahko pomanjkanje delovne***

sile še povečalo, ker se ne bi upoštevale dejanske potrebe Unije in različnih držav članic, zato bi moral biti nabor talentov EU odprt iskalcem zaposlitve iz tretjih držav ne glede na stopnjo spretnosti. Hkrati bi bilo treba pri opredelitvi poklicev, ki se zaposlujejo iz tretjih držav, upoštevati tudi pomanjkanje spretnosti v tretjih državah, da se ne bi povečal beg možganov v njihovih kritičnih sektorjih.

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nabor talentov EU je namenjen zagotavljanju storitev delodajalcem s sedežem v ***sodelujočih*** državah članicah, vključno z zasebnimi agencijami za zaposlovanje, agencijami za začasno delo in posredniki na trgu dela, kot so opredeljeni v Konvenciji 181 Mednarodne organizacije dela ***iz leta 1997***.	(6) Nabor talentov EU je namenjen zagotavljanju ***brezplačnih*** storitev delodajalcem s sedežem v državah članicah ***prek javnih zavodov za zaposlovanje in zasebnih posrednikov na trgu dela***, vključno z zasebnimi agencijami za zaposlovanje, agencijami za začasno delo in posredniki na trgu dela, kot so opredeljeni v Konvenciji ***Mednarodne organizacije dela iz leta 1997 (št.*** 181***) o zasebnih agencijah za zaposlovanje ter Direktivi EU 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta [1a]. Delodajalci, ki se želijo prijaviti v nabor talentov EU za objavo prostih delovnih mest, bi morali spoštovati splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje. Iskalcem zaposlitve se ne bi smele niti neposredno niti posredno, niti v celoti niti delno, zaračunati pristojbine za zaposlitev ali povezani stroški. Ne glede na to, ali delodajalci uporabljajo nabor talentov EU, bi morali še naprej prispevati k izpopolnjevanju in preusposabljanju domače delovne sile.***

[1a] Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela (UL L 327, 5.12.2008, str. 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/104/oj).

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Nabor talentov EU bi moral podpirati ***tudi*** izvajanje partnerstev za privabljanje talentov, ki so eden ključnih vidikov zunanje razsežnosti pakta o migracijah in azilu[6] ter ki se operacionalizirajo v skladu s sporočilom Komisije o privabljanju znanj, spretnosti in talentov v EU[7]. ***Sodelovanje države članice v partnerstvu*** za privabljanje talentov ***ne*** bi ***smelo posegati*** v ***njeno odločitev o sodelovanju*** v ***naboru talentov*** EU.	(7) ***Močna partnerstva s tretjimi državami lahko prispevajo k učinkovitemu razvojnemu sodelovanju v skladu z načelom skladnosti politik za razvoj ter spodbujajo ustvarjanje vzajemnega zaupanja in koristi za tretje države, Unijo in njene države članice.*** Nabor talentov EU bi moral podpirati izvajanje partnerstev za privabljanje talentov, ki so eden ključnih vidikov zunanje razsežnosti pakta o migracijah in azilu[6] ter ki se operacionalizirajo v skladu s sporočilom Komisije o privabljanju znanj, spretnosti in talentov v EU[7]. ***Da bi bila partnerstva*** za privabljanje talentov ***uspešna in vzdržna,*** bi ***morala vedno podpirati razvoj spretnosti*** v ***tretjih državah ter spodbujati krožno migracijo, da se prepreči beg možganov iz držav izvora. Nabor talentov EU bi moral temeljiti tudi na ciljih in določbah*** v ***zvezi s konstruktivnim sodelovanjem Unije na področju mobilnosti in vseh vidikov migracij iz Uredbe (***EU***) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta[7a]***.
[6] COM(2020)0609.	[6] COM(2020)0609.
[7] COM(2022)0657.	[7] COM(2022)0657.

[7a] Uredba (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. junija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa, spremembi in razveljavitvi Sklepa št. 466/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2017/1601 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 (UL L 209, 14.6.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj).

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Da bi se zagotovila ustrezna zastopanost organov držav članic v usmerjevalni skupini za nabor talentov EU, bi morale ***sodelujoče*** države članice imenovati po dva predstavnika, enega iz služb, pristojnih za zaposlovanje, in enega iz organov, pristojnih za priseljevanje.	(8) Da bi se zagotovila ustrezna zastopanost ***vseh*** organov držav članic v usmerjevalni skupini za nabor talentov EU, bi morale države članice imenovati po dva predstavnika, enega iz služb, pristojnih za zaposlovanje, in enega iz organov, pristojnih za priseljevanje. ***Pomembno je priznati in spodbujati sinergije med organi za zaposlovanje in priseljevanje, da se izboljša delovanje nabora talentov EU in prepreči preobremenitev nacionalnih uprav. Socialni partnerji imajo pomembno znanje in vpogled v razvoj trga dela Unije. Zato bi morali predstavniki medpanožnih organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije, predstavniki delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, in predstavniki sindikatov imeti pravico imenovati po tri predstavnike, ki sodelujejo pri delu usmerjevalne skupine za nabor talentov EU. Poleg tega bi bilo treba omogočiti, da so lahko na sestanke usmerjevalne skupine za nabor talentov EU povabljeni tudi strokovnjaki iz organov, uradov in***

agencij Unije, mednarodnih organizacij in drugih deležnikov, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav. Te organizacije in deležniki lahko med drugim vključujejo Evropski organ za delo (ELA), Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (CEDEFOP), Evropsko fundacijo za usposabljanje (ETF), Mednarodno organizacijo dela (MOD), Mednarodno organizacijo za migracije (IOM) ter lokalne in regionalne organe iz držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Po potrebi bi bilo treba zagotoviti sinergije med IT platformo nabora talentov EU ter drugimi ustreznimi instrumenti in storitvami na ravni Unije, tudi kar zadeva dostop do gradiva za usposabljanje, kot sta platformi EU Academy in Interoperable Europe Academy. IT platformo nabora talentov EU bi bilo treba hitro in redno prilagajati novim tehnološkim praksam ter jo nadgrajevati z inovativnimi funkcijami in orodji, da bi omogočala najsodobnejše IT storitve.	(10) Po potrebi bi bilo treba zagotoviti sinergije med IT platformo nabora talentov EU ter drugimi ustreznimi instrumenti in storitvami na ravni Unije, tudi kar zadeva dostop do gradiva za usposabljanje, kot sta platformi EU Academy in Interoperable Europe Academy. IT platformo nabora talentov EU bi bilo treba hitro in redno prilagajati novim tehnološkim praksam ter jo nadgrajevati z inovativnimi funkcijami in orodji, da bi omogočala najsodobnejše IT storitve. ***S sinergijami in boljšo interoperabilnostjo bi olajšali uporabo platforme delodajalcem, zlasti malim in srednjim podjetjem. V skladu z Direktivo (EU) 2016/2012[1a] in Direktivo (EU) 2019/882[1b] Evropskega parlamenta in Sveta bi morala biti platforma zlahka dostopna tudi invalidom.***

[1a] Direktiva (EU) 2016/2102 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega

sektorja (UL L 327, 2.12.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/2102/oj)
.

[1b] Direktiva (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o zahtevah glede dostopnosti za proizvode in storitve, UL L 151, 7.6.2019, str. 70, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj).

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Format profilov iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest bi bilo treba določiti z uporabo obstoječe evropske klasifikacije poklicev, spretnosti, kompetenc in kvalifikacij (ESCO), kot je predvideno z Uredbo (EU) 2016/589[8], ki določa standardizirano terminologijo za poklice, spretnosti in kompetence ter olajšuje preglednost spretnosti in kvalifikacij. Klasifikacija ESCO bi morala iskalce zaposlitve iz tretjih držav, delodajalce in nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU podpirati z zagotavljanjem primerljivih informacij o delovnih izkušnjah, poklicih, ki so ustrezni za prosto delovno mesto, ter spretnostih, ki jih iskalci zaposlitve ponujajo in delodajalci zahtevajo, da bi se tako omogočil visokokakovosten postopek povezovanja. Kjer je ustrezno, bi morale nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU za prenos prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU uporabljati format ESCO. Države članice, ki za prosta delovna mesta na nacionalni ravni ne uporabljajo klasifikacije ESCO, bi morale pripraviti razpredelnice vzporejanja za	(11) Format profilov iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest bi bilo treba določiti z uporabo obstoječe evropske klasifikacije poklicev, spretnosti, kompetenc in kvalifikacij (ESCO), kot je predvideno z Uredbo (EU) 2016/589[8], ki določa standardizirano terminologijo za poklice, spretnosti in kompetence ter olajšuje preglednost spretnosti in kvalifikacij. Klasifikacija ESCO bi morala iskalce zaposlitve iz tretjih držav, delodajalce in nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU podpirati z zagotavljanjem primerljivih informacij o delovnih izkušnjah, poklicih, ki so ustrezni za prosto delovno mesto, ter spretnostih, ki jih iskalci zaposlitve ponujajo in delodajalci zahtevajo, da bi se tako omogočil visokokakovosten postopek povezovanja. ***V skladu s Priporočilom Komisije z dne 15. novembra 2023 o priznavanju kvalifikacij državljanov tretjih držav bi bilo treba v procesu povezovanja, pri katerem se upoštevajo vse vrste kvalifikacij in spretnosti, kot so poklicno izobraževanje in usposabljanje, diplome, potrdila o spretnostih in***

primerjavo klasifikacije, ki se uporablja v nacionalnih sistemih, in klasifikacije ESCO, da se omogoči interoperabilnost. Korelacijske preglednice bi bilo treba dati na voljo Komisiji in jih uporabljati za samodejno prekodiranje informacij o prostih delovnih mestih ali profilih iskalcev zaposlitve za namen samodejnega povezovanja prek skupne IT platforme.

[8] Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (UL L 107, 22.4.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

kompetencah, pridobljenih v okviru neformalnega in priložnostnega učenja, ali posebna spričevala („mikrodokazila“), uporabiti pristop „najprej spretnosti“. Kjer je ustrezno, bi morale nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU za prenos prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU uporabljati format ESCO. Države članice, ki za prosta delovna mesta na nacionalni ravni ne uporabljajo klasifikacije ESCO, bi morale pripraviti razpredelnice vzporejanja za primerjavo klasifikacije, ki se uporablja v nacionalnih sistemih, in klasifikacije ESCO, da se omogoči interoperabilnost. Korelacijske preglednice bi bilo treba dati na voljo Komisiji in jih uporabljati za samodejno prekodiranje informacij o prostih delovnih mestih ali profilih iskalcev zaposlitve za namen samodejnega povezovanja prek skupne IT platforme.

[8] Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (UL L 107, 22.4.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav bi morali imeti pravico izbirati med več tehničnimi možnostmi za omejitev dostopa do svojih osebnih podatkov, na	(14) ***Registracija profila ter iskanje in objavljanje prostih delovnih mest bi morali biti brezplačni za iskalce zaposlitve iz tretjih držav in delodajalce.*** Registrirani

primer z omejitvijo dostopa do svojih kontaktnih podatkov. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo na IT platformi nabora talentov EU, ki se ***dve leti*** niso uporabljali, bi se morali samodejno odstraniti. Po odstranitvi profilov bi se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hranil za raziskovalne in statistične namene, tudi za namene priprave in kakovosti evropske statistike.

iskalci zaposlitve iz tretjih držav bi morali imeti pravico izbirati med več tehničnimi možnostmi za omejitev dostopa do svojih osebnih podatkov, na primer z omejitvijo dostopa do svojih kontaktnih podatkov. ***Informacije o tem, kako uporabiti te možnosti, bi morale biti na voljo na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v oblikah, dostopnih za invalide, ob upoštevanju ustreznih standardov glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 ter zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.*** Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo na IT platformi nabora talentov EU, ki se niso uporabljali ***eno leto***, bi se morali samodejno odstraniti***, da bi izboljšali zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov in preprečili, da bi informacijski sistem postal preveč tog***. Po odstranitvi profilov bi se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hranil za raziskovalne in statistične namene, tudi za namene priprave in kakovosti evropske statistike.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Nabor talentov EU bi moral prispevati k cilju odvračanja od nedovoljenih migracij, med drugim z olajšanjem dostopa do obstoječih zakonitih poti. Iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, za katere velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta[11], ne bi smelo biti dovoljeno, da svoje profile registrirajo na	(16) Nabor talentov EU bi moral prispevati k cilju odvračanja od nedovoljenih migracij, med drugim z olajšanjem dostopa do obstoječih zakonitih poti. Iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, za katere velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta[11], ne bi smelo biti dovoljeno, da svoje profile registrirajo na

IT platformi nabora talentov EU, saj jim ne bo dovoljeno vstopiti v Unijo in prebivati v njej. V ta namen bi morali iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***pred registracijo*** svojih profilov v naboru talentov EU izjaviti, da zanje trenutno ne velja zavrnitev vstopa ali prepoved prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa na ozemlje Unije. Zagotoviti bi bilo treba tudi informacije o posledicah lažne izjave v zvezi s tem.

IT platformi nabora talentov EU, saj jim ***določeno časovno obdobje*** ne bo dovoljeno vstopiti v Unijo in prebivati v njej. V ta namen bi morali iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***ob registraciji*** svojih profilov v naboru talentov EU izjaviti, da zanje trenutno ne velja zavrnitev vstopa ali prepoved prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa na ozemlje Unije. Zagotoviti bi bilo treba tudi informacije o posledicah lažne izjave v zvezi s tem. ***Takoj ko se iskalec zaposlitve iz tretje države in delodajalec povežeta, se nacionalni kontaktni točki nabora talentov EU na zahtevo posredujejo informacije iz schengenskega informacijskega sistema, da se preveri točnost izjave iskalca zaposlitve. Če se ugotovi, da za iskalca zaposlitve iz tretje države velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta[10a], bi morala nacionalna kontaktna točka nabora talentov EU o tem obvestiti sekretariat nabora talentov EU. Sekretariat nabora talentov EU bi moral zato odstraniti profil tega iskalca zaposlitve z IT platforme nabora talentov EU. Vendar bi moral imeti iskalec zaposlitve iz tretje države v skladu z načelom sorazmernosti možnost, da ustvari nov profil in se registrira na IT platformi nabora talentov EU, ko zanj preneha veljati sodna ali upravna odločba ali prepoved vstopa. Osebe, obsojene za kazniva dejanja, ki predstavljajo ali vključujejo grožnjo nacionalni varnosti države članice, nikoli ne bi smele imeti možnosti, da se registrirajo kot iskalci zaposlitve v naboru talentov EU. Kot taka kazniva dejanja bi bilo treba razumeti tista, katerih namen je resno ustrahovati prebivalstvo, neupravičeno prisiliti vlado k izvedbi ali opustitvi kakršnega koli dejanja ali resno destabilizirati ali uničiti temeljne politične, ustavne, gospodarske ali socialne strukture države članice, kot so izdaja ali teroristična kazniva dejanja,***

navedena v Direktivi (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta[11a].

[10a] Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11] Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11a] Direktiva (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/541/oj).

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) V skladu z načelom sorazmernosti in za spodbujanje poštenega zaposlovanja bi morali tudi za sodelovanje delodajalcev na IT platformi nabora talentov EU veljati določeni pogoji. Ob registraciji bi morali delodajalci predložiti svoje kontaktne podatke, vključno z registrsko številko podjetja ter kopijo izpiska iz kazenske evidence za fizične osebe, ki vodijo podjetje. Nacionalna kontaktna točka nabora talentov EU bi morala od

delodajalcev tudi zahtevati, da se udeležijo informativnega srečanja o poštenem zaposlovanju in mednarodnih delovnih standardih. Po udeležbi na tem srečanju bi bilo treba delodajalcu ponuditi možnost, da se udeleži dodatnih informativnih srečanj in delavnic o poštenem zaposlovanju, ki jih organizira nacionalna kontaktna točka nabora talentov EU. Delodajalcem bi bilo treba omogočiti, da na svojem profilu objavijo, da so se udeležili takih dodatnih delavnic, s čimer bi potencialnim delavcem pokazali svojo zavezanost poštenemu zaposlovanju in dostojnim delovnim pogojem. Udeležba na dodatnih delavnicah o poštenem zaposlovanju naj bi prek sistema samodejnega povezovanja prispevala tudi k večji prepoznavnosti delodajalca na IT platformi nabora talentov EU. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU bi morale opraviti postopek preverjanja delodajalcev s sedežem v državi članici, ki jih je imenovala, na podlagi vseh razpoložljivih informacij, preden njihov profil vključijo v sistem.

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16b) Če delodajalec krši ustrezno pravo in prakso iz te uredbe, o čemer ustrezni nacionalni organi, pristojni za izvrševanje navedenega ustreznega prava in prakse, uradno obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU, bi bilo treba delodajalcu začasno odvzeti dostop do nabora talentov EU in odstraniti njegova prosta delovna mesta. Odvzem dostopa bi bilo treba nemudoma preklicati, ko ustrezni nacionalni organi obvestijo

nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU, da je bila kršitev ustreznega prava in prakse odpravljena, ali ko zadevni delodajalec dokaže odpravo kršitve. Če delodajalec krši Direktivo 2009/52/ES[1a] oziroma Direktivo (EU) 2024/1712[1b] Evropskega parlamenta in Sveta, bi ga bilo treba trajno izključiti iz nabora talentov EU.

[1a] Direktiva 2009/52/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o minimalnih standardih glede sankcij in ukrepov zoper delodajalce nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 168, 30.6.2009, str. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/52/oj).

***[1b] Direktiva (EU) 2024/1712 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2024 o spremembi Direktive 2011/36/EU o preprečevanju trgovine z ljudmi in boju proti njej ter zaščiti njenih žrtev (UL L, 2024/1712, 24.6.2024, ELI:* http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1712/oj).**

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki se želijo registrirati v naboru talentov EU, bi morali ustvariti profil z uporabo funkcije za ustvarjanje profilov Europass[12], ki omogoča, da se ustvari brezplačen profil ter navedejo ustrezne spretnosti, kvalifikacije in druge izkušnje na enem varnem spletnem mestu.	(17) Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki se želijo registrirati v naboru talentov EU, bi morali ***imeti možnost*** ustvariti profil z uporabo funkcije za ustvarjanje profilov Europass[12], ki omogoča, da se ustvari brezplačen profil ter navedejo ustrezne spretnosti, kvalifikacije in druge izkušnje na enem varnem spletnem mestu. ***Nabor talentov EU bi moral izboljšati dostop do informacij o merilih za upravičenost in izbor. Ta merila bi morala biti pregledna,***

nediskriminatorna in opredeljena široko, da se omogoči sprejemanje iskalcev zaposlitve z vsemi stopnjami spretnosti. Sistem samodejnega povezovanja v okviru nabora talentov EU bi moral imeti vgrajene zaščitne ukrepe proti diskriminaciji ali pristranskosti. Sekretariat nabora talentov EU bi moral sodelovati z deležniki, kot so poslovne organizacije in organizacije, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav, da se poveča ozaveščenost ter izboljša razumevanje Europassa in njegovih funkcij.

[12] Sklep (EU) 2018/646 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. aprila 2018 o skupnem okviru za zagotavljanje boljših storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (UL L 112, 2.5.2018, str. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).

[12] Sklep (EU) 2018/646 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. aprila 2018 o skupnem okviru za zagotavljanje boljših storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (UL L 112, 2.5.2018, str. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) ***Po potrebi*** bi bilo treba na zahtevo iskalca zaposlitve ali delodajalca v ***sodelujočih*** državah članicah izvesti priznavanje ***kvalifikacij in potrjevanje spretnosti*** registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v skladu z nacionalnim pravom in praksami ***ter*** vsemi ustreznimi mednarodnimi sporazumi, vključno z dogovori o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij. Na IT platformi nabora talentov EU bi morale biti na voljo prilagojena pomoč in spletne informacije o obstoječih postopkih priznavanja in potrjevanja na nacionalni ravni,	(18) ***Za spodbujanje prostega pretoka delavcev in pospešitev postopkov priznavanja je treba zmanjšati število reguliranih poklicev, ki ostajajo le v nekaterih državah članicah. Pomembno je tudi, da se pri zaposlovanju uporablja pristop „najprej spretnosti“, pri čemer je treba v skladu s Priporočilom Komisije z dne 15. novembra 2023 o priznavanju kvalifikacij državljanov tretjih držav upoštevati vse sposobnosti, kompetence in kvalifikacije oseb. To je zlasti pomembno pri mednarodnem zaposlovanju, saj je iz podatkov razvidno, da je pri državljanih***

zagotavljati pa bi jih morale nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU.

tretjih držav v primerjavi z državljani Unije večja verjetnost, da so preveč kvalificirani za svoje delo. Vendar bi bilo ***po potrebi*** treba na zahtevo iskalca zaposlitve ali delodajalca v državah članicah izvesti priznavanje ***mikrodokazil*** registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v skladu z nacionalnim pravom in praksami***. Priznavanje bi moralo biti v skladu z*** vsemi ustreznimi mednarodnimi sporazumi, vključno z dogovori o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij. Na IT platformi nabora talentov EU bi morale biti na voljo prilagojena pomoč in spletne informacije o obstoječih postopkih priznavanja in potrjevanja na nacionalni ravni, zagotavljati pa bi jih morale nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU ***na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v oblikah, dostopnih za invalide, ob upoštevanju ustreznih standardov glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 ter ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Na IT platformi nabora talentov EU bi bilo treba objaviti seznam tretjih držav in držav članic, ki sodelujejo v partnerstvih za privabljanje talentov, skupaj z ustreznimi poklici, na katere se nanaša vsako partnerstvo.	(20) Na IT platformi nabora talentov EU bi bilo treba objaviti seznam tretjih držav in držav članic, ki sodelujejo v partnerstvih za privabljanje talentov, skupaj z ustreznimi poklici, na katere se nanaša vsako partnerstvo. ***V okviru partnerstev za privabljanje talentov bi bilo treba vedno spoštovati standarde poštenega zaposlovanja in spodbujati krožno migracijo, da se prepreči beg možganov.***

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) V okviru partnerstva za privabljanje talentov sta lahko razvoj in potrjevanje spretnosti usmerjena v trg dela ene ali več ***sodelujočih*** držav članic. Države članice lahko prispevajo, med drugim tudi finančno, k razvoju in zagotavljanju podpore za razvoj in potrjevanje spretnosti v okviru partnerstva za privabljanje talentov. Države članice, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, bi zato lahko, če se tako odločijo, možnost iskanja po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***eno leto*** omogočile le delodajalcem s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov. Ta možnost bi se lahko uporabila zlasti v primerih, ko je bil razvoj spretnosti posebej usmerjen v potrebe ene od držav članic. Za obvestitev registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, bi bilo treba na IT platformi nabora talentov EU zagotoviti informacije o tem, ali se ta možnost uporablja in v katerih primerih. Po izteku tega obdobja lahko po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, iščejo vsi delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki so prejeli podporo v okviru partnerstva za privabljanje talentov, bi morali vedno imeti možnost registracije v naboru talentov EU kot vsak drug državljan tretje države, ne da bi morali navesti, da imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“,	(21) V okviru partnerstva za privabljanje talentov sta lahko razvoj in potrjevanje spretnosti usmerjena v trg dela ene ali več držav članic. Države članice lahko prispevajo, med drugim tudi finančno, k razvoju in zagotavljanju podpore za razvoj in potrjevanje spretnosti v okviru partnerstva za privabljanje talentov. Države članice, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, bi zato lahko, če se tako odločijo, možnost iskanja po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***šest mesecev*** omogočile le delodajalcem s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov. Ta možnost bi se lahko uporabila zlasti v primerih, ko je bil razvoj spretnosti posebej usmerjen v potrebe ene od držav članic. Za obvestitev registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, bi bilo treba na IT platformi nabora talentov EU zagotoviti informacije o tem, ali se ta možnost uporablja in v katerih primerih. Po izteku tega obdobja lahko po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, iščejo vsi delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki so prejeli podporo v okviru partnerstva za privabljanje talentov, bi morali vedno imeti možnost registracije v naboru talentov EU kot vsak drug državljan tretje države, ne da bi morali navesti, da imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“,

ter s tem tudi možnost prijave na delovno mesto v drugih državah članicah.

ter s tem tudi možnost prijave na delovno mesto v drugih državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Mednarodna organizacija dela je v ***svojih splošnih načelih*** in ***operativnih smernicah*** za pošteno zaposlovanje ***določila več standardov*** za ***ustrezno zaščito iskalcev*** zaposlitve iz tretjih držav ***pred nepoštenim zaposlovanjem.*** Delodajalci ***bi morali*** spoštovati veljavno pravo in prakso Unije. Prav tako bi morali zagotoviti enako obravnavo iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v primerjavi z državljani ***sodelujočih*** držav članic v skladu z Direktivo 2011/98/EU[13], Direktivo 2014/36/EU[14], Direktivo (EU) 2021/1883[15] in Direktivo (EU) 2016/801[16]. V skladu z Direktivo (EU) 2019/1152[17] bi morali delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav ***na začetku zaposlitve pisno*** in v razumljivem jeziku zagotoviti informacije o njihovih pravicah in obveznostih, ki izhajajo iz delovnega razmerja. Te informacije bi morale vključevati vsaj kraj in vrsto dela, trajanje zaposlitve, plačilo, delovni čas, količino morebitnega plačanega dopusta in po potrebi druge ustrezne delovne pogoje. ***Delodajalec ne*** bi ***smel delavcu zaračunati nobene*** pristojbine za zaposlitev ***niti mu*** prepovedati zaposlitve pri drugih delodajalcih zunaj dogovorjenega urnika dela niti ne bi smel delavca neugodno obravnavati, če to stori. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, bi morali pri napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev spoštovati Direktivo	(23) Mednarodna organizacija dela je ***določila več standardov za ustrezno zaščito iskalcev zaposlitve iz tretjih držav pred nepoštenim zaposlovanjem, vključno z načelom, da se delavcem ne bi smelo niti neposredno niti posredno, niti*** v ***celoti niti delno, zaračunati pristojbin za zaposlitev ali s tem povezanih stroškov. Delodajalci, ki se želijo registrirati v naboru talentov EU, bi morali izjaviti, da spoštujejo*** in ***upoštevajo splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela*** za pošteno zaposlovanje***, zlasti prepoved plačevanja pristojbin*** za ***zaposlitev in povezanih stroškov, ki naj bi jih plačali iskalci*** zaposlitve iz tretjih držav***. Poleg tega morajo*** delodajalci spoštovati veljavno pravo in prakso Unije. Prav tako bi morali zagotoviti enako obravnavo iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v primerjavi z državljani držav članic v skladu z Direktivo 2011/98/EU[13], Direktivo 2014/36/EU[14], Direktivo (EU) 2021/1883[15] in Direktivo (EU) 2016/801[16]. V skladu z Direktivo (EU) 2019/1152[17] bi morali delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav ***v razumnem času pred začetkom pogodbe o zaposlitvi na dostopen način*** in v razumljivem jeziku zagotoviti informacije o njihovih pravicah in obveznostih, ki izhajajo iz delovnega razmerja. Te informacije bi morale vključevati vsaj kraj in vrsto dela, trajanje zaposlitve, plačilo, ***vključno z morebitnimi***

96/71/ES[18], kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, zlasti glede v njej določenih pogojev za zaposlitev, kot je obveznost, da se delavci iz tretjih držav lahko napotijo na delo v državo članico le, če zakonito in običajno opravljajo delo v drugi državi članici.

dodatnimi nadomestili, zakonite odbitke, delovni čas, količino morebitnega plačanega dopusta in po potrebi druge ustrezne delovne pogoje. ***V objavi prostega delovnega mesta*** bi ***bilo treba navesti tudi ustrezne informacije, vključno z načelom, da iskalcu zaposlitve iz tretje države ne bodo zaračunane*** pristojbine za zaposlitev ***ali s tem povezani stroški, da bi izboljšali preglednost in predvidljivost za iskalca zaposlitve. Delodajalec delavcu ne bi smel*** prepovedati zaposlitve pri drugih delodajalcih zunaj dogovorjenega urnika dela niti ne bi smel delavca neugodno obravnavati, če to stori. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, bi morali pri napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev spoštovati Direktivo 96/71/ES[18], kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, zlasti glede v njej določenih pogojev za zaposlitev, kot je obveznost, da se delavci iz tretjih držav lahko napotijo na delo v državo članico le, če zakonito in običajno opravljajo delo v drugi državi članici. ***Kontaktna točka nabora talentov EU bi morala v skladu z nacionalnim pravom ali prakso ter v sodelovanju z nacionalnimi partnerji proaktivno spremljati, ali delodajalci spoštujejo navedeno direktivo.***

---

[13] Direktiva 2011/98/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o enotnem postopku obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter o skupnem nizu pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (UL L 343, 23.12.2011, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] Direktiva 2014/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o pogojih za vstop in bivanje državljanov tretjih držav zaradi zaposlitve sezonskih delavcev (UL L 94, 28.3.2014, str. 375, ELI:

---

[13] Direktiva 2011/98/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o enotnem postopku obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter o skupnem nizu pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (UL L 343, 23.12.2011, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] Direktiva 2014/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o pogojih za vstop in bivanje državljanov tretjih držav zaradi zaposlitve sezonskih delavcev (UL L 94, 28.3.2014, str. 375, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] Direktiva (EU) 2021/1883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2021 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namen visokokvalificirane zaposlitve in razveljavitvi Direktive Sveta 2009/50/ES (UL L 382, 28.10.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušk au pair (prenovitev) (UL L 132, 21.5.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] Direktiva (EU) 2021/1883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2021 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namen visokokvalificirane zaposlitve in razveljavitvi Direktive Sveta 2009/50/ES (UL L 382, 28.10.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušk au pair (prenovitev) (UL L 132, 21.5.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) Invalidni delavci migranti so na trgu dela pogosto v negotovem položaju. Ozaveščati je treba o položaju invalidnih

delavcev migrantov in poskrbeti za zaščito njihovih pravic, kot so določene v Konvenciji OZN o pravicah invalidov, in sicer pravice do dela in nediskriminacije. Pomembno je, da si delodajalci pri zaposlovanju državljanov tretjih držav, vključno z invalidi, prizadevajo za raznolikost. Bistveno je tudi zagotoviti dostopnost IT platforme nabora talentov EU. Zato morajo biti storitve, ki jih nudi platforma, v skladu z ustreznimi standardi glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 ter ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Za zagotovitev visokokakovostnega povezovanja bi morali registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav in delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, imeti dostop do seznama predlaganih profilov registriranih iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest na podlagi ustreznosti spretnosti, kvalifikacij in delovnih izkušenj iskalcev zaposlitve za prosto delovno mesto. Seznam se ustvari z orodjem za samodejno povezovanje na IT platformi nabora talentov EU.	(24) Za zagotovitev visokokakovostnega povezovanja bi morali registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav in delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, imeti dostop do seznama predlaganih profilov registriranih iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest na podlagi ustreznosti spretnosti, kvalifikacij in delovnih izkušenj iskalcev zaposlitve za prosto delovno mesto. Seznam se ustvari z orodjem za samodejno povezovanje na IT platformi nabora talentov EU. ***Iskalci zaposlitve iz tretjih držav bi morali imeti možnost navesti, v kateri regiji ali državi članici želijo delati.***

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) ***Sodelujoče države članice bi morale iskalcem*** zaposlitve iz tretjih držav ***in delodajalcem*** omogočiti enostaven dostop do informacij o naboru talentov EU in njegovem delovanju***, zlasti do informacij o pristojnih organih v sodelujočih državah članicah***. Te informacije bi morale vključevati pogoje in postopke za sodelovanje v naboru talentov EU.	(26) ***Za spodbujanje poštenega zaposlovanja ter večjo preglednost za iskalce*** zaposlitve iz tretjih držav ***ter delodajalce, ki želijo zaposliti osebe iz tujine, bi moral sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU*** omogočiti enostaven dostop do informacij o naboru talentov EU in njegovem delovanju ***na IT platformi nabora talentov EU, tudi za invalide***. Te informacije bi morale vključevati pogoje in postopke za sodelovanje v naboru talentov EU. ***Zagotoviti bi moral tudi informacije o postopkih zaposlovanja v posameznih državah članicah, vključno s postopki priznavanja kvalifikacij in potrjevanja spretnosti, postopki priseljevanja, pravicami državljanov tretjih držav, življenjskimi in delovnimi pogoji ter razpoložljivimi mehanizmi pravnega varstva za primere izkoriščanja delovne sile, ali povezavo do njih. Pritožbeni mehanizmi, navedeni v tej uredbi, bi morali biti zlahka dostopni, cenovno ugodni ter upoštevati vidik spola, na primer z zagotavljanjem svetovalk in ženskega osebja v postopkih odprave nepravilnosti in dostopa do sodnega varstva. Ravno tako bi morali iskalcem zaposlitve iz tretjih držav zagotavljati zaščito pred povračilnimi ukrepi, npr. z omogočanjem anonimnih pritožb. S predloženimi informacijami bi bilo treba pojasniti, kako lahko ravnajo iskalci zaposlitve iz tretjih držav, če jih delodajalec zlorablja ali izkorišča. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU so odgovorne za redno posodabljanje teh informacij. Informacije bi bilo treba zagotavljati v sodelovanju s socialnimi partnerji, organizacijami, ki**

delajo z državljani tretjih držav, ter lokalnimi in regionalnimi organi. Ustrezni kontaktni podatki v zvezi s tem bi morali biti zlahka dostopni prek IT platforme nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) ***Sekretariat*** nabora talentov EU bi ***moral zagotoviti, da so na IT platformi nabora talentov EU na voljo enostavno dostopne informacije o postopkih priseljevanja, priznavanju kvalifikacij in potrjevanju spretnosti***, ***pravicah državljanov tretjih držav, življenjskih in delovnih pogojih ter razpoložljivih mehanizmih pravnega varstva*** za ***primere izkoriščanja delovne sile in nepoštenih praks zaposlovanja v sodelujočih državah članicah. Sekretariatu nabora talentov EU bi morale ustrezne informacije zagotoviti nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU, da se omogoči njihova objava na IT platformi nabora talentov EU. Na IT platformi nabora talentov EU bi morale biti na voljo tudi spletne informacije o podpori, ki je na voljo iskalcem zaposlitve, ki potrebujejo mednarodno zaščito in so v tretjih državah. Podporni ukrepi, ki jih uvedejo države članice, bi lahko vključevali posebne informacijske kampanje, podporo za pridobitev potovalnega dokumenta in podporo za vključevanje po prihodu.***	(27) ***Ustrezna nacionalna kontaktna točka*** nabora talentov EU bi ***morala po povezavi iskalca zaposlitve iz tretje države in delodajalca zagotoviti, da iskalec zaposlitve prejme dodatne informacije v dostopni obliki***, ***tudi za invalide. Te informacije bi morale obsegati postopke za pridobitev vizuma in dovoljenja*** za ***prebivanje za namene dela v zadevni državi članici, posebne smernice o postopkih združitve družine ter pravicah in obveznostih državljanov tretjih držav, vključno z dostopom do socialnih prejemkov***, ***zdravstvene pomoči, izobraževanja, nastanitve, priznavanja kvalifikacij in razpoložljivega pritožbenega mehanizma***. ***Vključevati bi morale tudi informacije za lažje vključevanje iskalca zaposlitve iz tretje države v državo članico gostiteljico***, ***kot so informacije o jezikovnih tečajih***, ***poklicnem usposabljanju*** in ***izobraževanju ter drugih ukrepih vključevanja***, ***in, če so na voljo***, ***kontaktne podatke organizacij, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve, na primer premostitvene programe***.

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Informacije, ki se zagotavljajo na IT platformi nabora talentov EU, bi morale biti na voljo vsaj v uradnih jezikih ***sodelujočih držav članic***.	(28) Informacije, ki se zagotavljajo na IT platformi nabora talentov EU, bi morale biti na voljo vsaj v uradnih jezikih ***institucij Unije na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v oblikah, dostopnih za invalide, ob upoštevanju ustreznih standardov glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 ter ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Delegacije Evropske unije bi morale ***podpirati*** zagotavljanje informacij iskalcem zaposlitve iz tretjih držav o naboru talentov EU in njegovem delovanju ***ter o sodelujočih državah članicah***.	(29) Delegacije Evropske unije bi morale ***v sodelovanju z državami članicami dejavnopodpirati*** zagotavljanje informacij iskalcem zaposlitve iz tretjih držav o naboru talentov EU in njegovem delovanju***. To na primer vključuje zagotavljanje informacij v uradnih jezikih tretjih držav, ki sodelujejo v partnerstvih za privabljanje talentov***.

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU bi lahko registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, na njihovo zahtevo zagotovile dodatno podporo. Dodatna podpora bi morala vključevati prilagojene informacije o ustreznih vizumih in dovoljenjih za prebivanje za namene dela v sodelujoči državi članici, tudi v zvezi s pravicami in obveznostmi državljanov tretjih držav, kot so dostop do socialnih prejemkov, zdravstvene pomoči, izobraževanja in stanovanj. Zagotovijo se lahko tudi posebne smernice in informacije o postopkih za združitev družine in pravicah družinskih članov ter obstoječih ukrepih za lažje vključevanje v državo članico gostiteljico, kot so jezikovni tečaji in poklicno usposabljanje. Te informacije bi morale vključevati tudi razpoložljive mehanizme pravnega varstva za primere izkoriščanja delovne sile in nepoštenih praks zaposlovanja v sodelujočih državah članicah. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU bi morale delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, zagotavljati informacije o njihovih pravicah in obveznostih v zvezi s socialno varnostjo, aktivnimi ukrepi trga dela, obdavčitvijo, vprašanji glede pogodb o zaposlitvi, pokojninskimi pravicami in zdravstvenim zavarovanjem.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za dosego cilja te uredbe bi bilo treba zagotoviti učinkovito izvajanje pravnega reda EU o zakonitih migracijah. Da bi delodajalcem olajšali zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in ga pospešili, ***lahko sodelujoče*** države članice ***poleg tega vzpostavijo*** pospešene postopke priseljevanja, ***zlasti*** v ***zvezi s pridobitvijo vizumov*** in ***dovoljenj za prebivanje za namene dela*** ter ***odstopanjem*** od načela prednostne obravnave državljanov Unije. O izvajanju pospešenih postopkov priseljevanja bi se lahko razpravljalo v okviru usmerjevalne skupine za nabor talentov EU, zlasti z namenom podpiranja izmenjave dobrih praks med državami članicami.	(31) Za dosego cilja te uredbe bi bilo treba zagotoviti učinkovito izvajanje pravnega reda EU o zakonitih migracijah. Da bi delodajalcem olajšali zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in ga pospešili ***ter da bi poskrbeli za funkcionalno povezavo s seznamom deficitarnih poklicev po vsej EU iz Priloge***, ***bi morale*** države članice ***vzpostaviti*** pospešene postopke priseljevanja ***za registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav***, ***ki se zaposlijo v deficitarnih poklicih, ter za registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav, ki so v okviru partnerstva,*** v ***katerem sodeluje država članica, pridobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“. Ti postopki bi morali zajemati skrajšanje nekaterih rokov iz direktiv (EU) 2024/1233[1a] in (EU) 2021/1883[1b] Evropskega parlamenta in Sveta ter odstopanje od načela prednostne obravnave državljanov Unije. Ti postopki bi morali obsegati tudi postopke za pridobitev vizuma za namene dela. Države članice bi morale imeti tudi možnost uporabiti pospešene postopke priseljevanja za iskalce zaposlitve iz tretjih držav, zaposlene v poklicih, ki niso na seznamu deficitarnih poklicev po vsej EU, določenem v Prilogi.*** O izvajanju pospešenih postopkov priseljevanja bi se lahko razpravljalo v okviru usmerjevalne skupine za nabor talentov EU, zlasti z namenom podpiranja izmenjave dobrih praks med državami članicami. ***Bistveno je tudi, da usmerjevalna skupina za nabor talentov EU ob podpori sekretariata nabora talentov EU pripravlja napovedi v zvezi s trgom dela in zbira podatke o spretnostih, na primer prek platforme za delovne migracije. Te napovedi bi lahko uporabili kot podlago za prihodnja partnerstva za privabljanje talentov.***

[1a] Direktiva 2011/2024/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 1233 o enotnem postopku obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter o skupnem nizu pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (UL L 2024/1233, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1233/oj)

.

[1b] Direktiva (EU) 2021/1883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2021 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namen visokokvalificirane zaposlitve in razveljavitvi Direktive Sveta 2009/50/ES (UL L 382, 28.10.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Za izpolnitev ciljev te uredbe glede olajšanja mednarodnega zaposlovanja bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte za spremembo te uredbe v zvezi s Prilogo, ki vsebuje seznam deficitarnih poklicev po vsej EU. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[19]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski	(33) Za izpolnitev ciljev te uredbe glede olajšanja mednarodnega zaposlovanja bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte za spremembo te uredbe v zvezi s Prilogo, ki vsebuje seznam deficitarnih poklicev po vsej EU. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[19]. ***Komisija bi se morala posvetovati s socialnimi partnerji, zlasti na sektorski***

parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.	***ravni, ter zastopniki interesov iz organizacij, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav, in organizacij, ki se ukvarjajo z invalidi.*** Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
[19] Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).	[19] Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[19].	(34) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[19]. ***Komisija bi morala pred izvajanjem izvedbenih pooblastil pridobiti tudi mnenje vseh ustreznih deležnikov.***
[19] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[19] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) ***Sodelujoče*** države članice ***bi morale*** to uredbo izvajati popolnoma v skladu z vsemi obveznostmi iz Listine EU o temeljnih pravicah, zlasti brez diskriminacije na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezikov, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Zagotoviti bi bilo treba spoštovanje poštenih in pravičnih delovnih pogojev ***ter*** zaščito mladih pri delu.	(37) Države članice ***so dolžne*** to uredbo izvajati popolnoma v skladu z vsemi obveznostmi iz Listine EU o temeljnih pravicah, zlasti brez diskriminacije na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezikov, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Zagotoviti bi bilo treba spoštovanje poštenih in pravičnih delovnih pogojev***,*** zaščito mladih pri delu ***ter enakost spolov***.

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(39a) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[1a] je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 9. januarja 2024.
	[1a] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018,

str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. S to uredbo se vzpostavlja nabor talentov EU, ki je na voljo vsem državam članicam ***za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav***, ***ki prebivajo zunaj Unije.***	1. S to uredbo se vzpostavlja nabor talentov EU, ki je na voljo vsem državam članicam, ***da***
	(a) se olajša zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav ne glede na stopnjo njihovih kvalifikacij; ter
	(b) se spodbujajo standardi poštenega zaposlovanja, kot so določeni v splošnih načelih in operativnih smernicah Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) delovanju IT platforme nabora talentov EU in s tem povezanih podpornih storitev;	(b) delovanju IT platforme nabora talentov EU in s tem povezanih podpornih storitev***, kot so zahteve glede dostopnosti in zagotavljanje informacij***;

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba se uporablja za iskalce zaposlitve iz tretjih držav***, ki prebivajo zunaj Unije,*** in delodajalce s sedežem v ***sodelujočih*** državah članicah.	Ta uredba se uporablja za iskalce zaposlitve iz tretjih držav ***ne glede na stopnjo kvalifikacij*** in delodajalce s sedežem v državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 3	***črtano***
Sodelovanje	
1. Vsaka država članica se lahko kadar koli odloči za sodelovanje v naboru talentov EU. O svoji odločitvi uradno obvesti Komisijo najpozneje devet mesecev pred datumom, od katerega namerava sodelovati. Prosta delovna mesta delodajalcev s sedežem v tej državi članici se lahko na IT platformo nabora talentov EU prenesejo od prvega dne sodelovanja.	
2. Informacije o sodelujočih državah članicah se objavijo na IT platformi nabora talentov EU.	

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) „sodelujoče države članice“ pomeni države članice, ki sodelujejo v naboru talentov EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) „iskalec zaposlitve iz tretje države“ pomeni osebo, ki prebiva zunaj Unije, ni državljan Unije v smislu člena 20(1) PDEU in išče zaposlitev v Uniji***;***	(2) „iskalec zaposlitve iz tretje države“ pomeni osebo, ki ***je polnoletna v skladu z nacionalnim pravom svoje države prebivanja, ki*** prebiva zunaj Unije, ni državljan Unije v smislu člena 20(1) PDEU in ***ki*** išče zaposlitev v Uniji***.***

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „enotni usklajeni kanal“ pomeni IT storitev, ki je vzpostavljena za prenos prostih delovnih mest iz ***sodelujočih*** držav članic na IT platformo nabora talentov EU v skladu z enotnim sistemom in z uporabo potrebne tehnične infrastrukture.	(5) „enotni usklajeni kanal“ pomeni IT storitev, ki je vzpostavljena za prenos prostih delovnih mest iz držav članic na IT platformo nabora talentov EU v skladu z enotnim sistemom in z uporabo potrebne tehnične infrastrukture.

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) „prosto delovno mesto“ pomeni plačano delovno mesto, plačano vajeništvo ali plačano pripravništvo, ki je na novo ustvarjeno, nezasedeno ali se bo sprostilo, za katero delodajalec dejavno ukrepa in je pripravljen sprejeti nadaljnje ukrepe za iskanje primernega kandidata zunaj zadevnega podjetja, ki ga namerava zapolniti takoj ali v določenem času.

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vzpostavi se IT platforma nabora talentov EU za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav.	1. Vzpostavi se IT platforma nabora talentov EU za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav. ***Informacije na platformi se zagotovijo v vseh uradnih jezikih institucij Unije in so v skladu z ustreznimi standardi dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 ter ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.***

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) enotni usklajeni kanal, ki ***sodelujočim*** državam članicam omogoča prenos prostih delovnih mest v podatkovno zbirko nabora talentov EU;	(a) enotni usklajeni kanal, ki državam članicam omogoča prenos prostih delovnih mest v podatkovno zbirko nabora talentov EU;

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tehnična infrastruktura, ki podatkovni zbirki nabora talentov EU omogoča prejemanje prostih delovnih mest od ***sodelujočih*** držav članic;	(b) tehnična infrastruktura, ki podatkovni zbirki nabora talentov EU omogoča prejemanje prostih delovnih mest od držav članic;

Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) varen komunikacijski kanal, ki registriranim iskalcem zaposlitve in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, omogoča komunikacijo v okviru IT platforme nabora talentov EU**.**	(f) varen komunikacijski kanal, ki registriranim iskalcem zaposlitve in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, omogoča komunikacijo v okviru IT platforme nabora talentov EU ***in s pomočjo katerega je preizkuse spretnosti in razgovore mogoče izvajati neposredno na platformi;***

Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. IT platforma nabora talentov EU vsebuje javne informacije o delovanju nabora talentov EU in informacije o:
	(i) postopkih zaposlovanja, postopkih

za priznavanje znanj in spretnosti ter postopkih preverjanja v državah članicah;

(ii) postopkih priseljevanja;

(iii) pravicah državljanov tretjih držav;

(iv) mehanizmih pravnega varstva ter

(v) življenjskih in delovnih pogojih v državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Sodelujoče*** države članice in sekretariat nabora talentov EU iz člena 8 zagotovijo tehnično interoperabilnost med nacionalnimi sistemi in IT platformo nabora talentov EU. Sekretariat nabora talentov EU po potrebi zagotovi vmesnik z drugimi relevantnimi instrumenti in storitvami, ki se nudijo na ravni Unije.	4. Države članice in sekretariat nabora talentov EU iz člena 8 zagotovijo tehnično interoperabilnost med nacionalnimi sistemi in IT platformo nabora talentov EU. Sekretariat nabora talentov EU po potrebi zagotovi vmesnik z drugimi relevantnimi instrumenti in storitvami, ki se nudijo na ravni Unije.

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav vključujejo ime, priimek, kontaktne podatke, datum rojstva in državljanstvo ter informacije o akademskih in poklicnih kvalifikacijah, delovnih izkušnjah, drugih spretnostih in znanju jezikov. ***Prosta delovna mesta*** delodajalcev, ki sodelujejo v naboru	3. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav vključujejo ime, priimek, kontaktne podatke, datum rojstva in državljanstvo ter informacije o akademskih in poklicnih kvalifikacijah, delovnih izkušnjah, drugih spretnostih in znanju jezikov.

talentov EU***, vključujejo ime, priimek in kontaktne podatke.***

Profili delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU ***in so registrirani na platformi, vsebujejo ime delodajalca, v primeru fizičnih oseb pa še priimek, ter kontaktne podatke, registrsko številko podjetja, sektor dejavnosti in kratek opis dejavnosti delodajalca.***

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, do katerih se ni dostopalo ***dve leti*** od njihove registracije, se odstranijo ali anonimizirajo, osebni podatki pa se ne hranijo. Po odstranitvi profilov se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hrani za raziskovalne in statistične namene ter za namen pridobivanja podatkov, da bi se izboljšalo delovanje nabora talentov EU.	6. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, do katerih se ni dostopalo ***eno leto*** od njihove registracije, se odstranijo ali anonimizirajo, osebni podatki pa se ne hranijo. Po odstranitvi profilov se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hrani za raziskovalne in statistične namene ter za namen pridobivanja podatkov, da bi se izboljšalo delovanje nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Podatki registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav so dostopni samo delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU. Podatki delodajalcev, ki sodelujejo v naboru	8. Podatki registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav so dostopni samo delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU. Podatki delodajalcev, ki sodelujejo v naboru

talentov EU, so dostopni registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU.	talentov EU, so dostopni registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU. ***Obdelava posebnih kategorij osebnih podatkov iz člena 9 Uredbe (EU) 2016/679 in člena 10 Uredbe (EU) 2018/1725 za namene iskanja in povezovanja je prepovedana.***

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotavljanje splošnega upravljanja nabora talentov EU, vključno z načrtovanjem in usklajevanjem dejavnosti nabora talentov EU;	(a) zagotavljanje splošnega upravljanja nabora talentov EU, vključno z načrtovanjem in usklajevanjem dejavnosti nabora talentov EU***, kot so kampanje ozaveščanja***;

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) objavljanje relevantnih informacij na IT platformi nabora talentov EU v skladu s ***členom 3(3),*** členom 10(2), točka (f), členom 12(5), (6) in (7), členom 14(2) ***ter*** členom 15(2);	(c) objavljanje relevantnih informacij na IT platformi nabora talentov EU v skladu s členom 10(2), točka (f), členom 12(5), (6) in (7), členom 14(2)***,*** členom 15(2) ***ter členom 17(1) in izvajanje spletnega informativnega srečanja iz člena 11*(*4a*) *za registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav***;

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) pripravo sestankov usmerjevalne skupine za nabor talentov EU;	(d) pripravo sestankov usmerjevalne skupine za nabor talentov EU ***in organizacijo izmenjav z ustreznimi organi iz tretjih držav v sodelovanju z delegacijami Unije in diplomatskimi službami v tretjih državah***;

Or. en

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) sklicevanje rednih sestankov mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz člena 10 za izmenjavo informacij in dobrih praks o tehničnem izvajanju te uredbe na nacionalni ravni.	(f) sklicevanje rednih sestankov mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz člena 10 za izmenjavo informacij in dobrih praks o tehničnem izvajanju te uredbe na nacionalni ravni ***ter sinhronizacijo teh sestankov s tekočim vzporednim delom v zvezi s postopki priznavanja iz Priporočila Komisije z dne 15. novembra 2023 o priznavanju kvalifikacij državljanov tretjih držav;***

Or. en

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) usklajevanje informacij, prejetih od nacionalnih kontaktnih točk nabora

talentov EU, o tem, kako delodajalci upoštevajo splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) izmenjavo mnenj s strokovnjaki iz odstavka 4a;

Or. en

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) sodelovanje z organi in deležniki v tretjih državah, da bi podprli izvajanje partnerstev za privabljanje talentov in razvijali ukrepe za preprečevanje bega možganov ter podprli? pripravo napovedi v zvezi s trgom dela.

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Članice usmerjevalne skupine za***	2. ***Usmerjevalno skupino*** za nabor

nabor talentov EU so samo sodelujoče države članice. Države članice, ki ne sodelujejo v naboru talentov EU, lahko na sestankih usmerjevalne skupine za nabor talentov EU ***sodelujejo kot opazovalke***.	talentov EU ***sestavljajo predstavniki organov za zaposlovanje in priseljevanje držav članic***.

Or. en

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Predstavniki medpanožnih organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije imajo pravico ***sodelovati na sestankih*** usmerjevalne skupine za nabor talentov EU ***kot opazovalci. Usmerjevalna skupina za nabor talentov EU zagotavlja zastopanost sindikatov z dvema predstavnikoma in zastopanost organizacij delodajalcev z dvema predstavnikoma***. Ti predstavniki podpišejo pisno izjavo, da niso v situaciji nasprotja interesov.	4. Predstavniki medpanožnih organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije***, delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, in sindikatov*** imajo ***vsak*** pravico ***imenovati po tri predstavnike, ki sodelujejo pri delu*** usmerjevalne skupine za nabor talentov EU. Ti predstavniki podpišejo pisno izjavo, da niso v situaciji nasprotja interesov.

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Na sestanke usmerjevalne skupine so lahko vabljeni tudi strokovnjaki iz organov, uradov in agencij Unije ter mednarodnih organizacij, da predstavijo svoja stališča.

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka ***sodelujoča*** država članica imenuje nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU. ***Sodelujoče*** države članice zagotovijo, da so za nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU imenovani ustrezni organi s področja zaposlovanja in priseljevanja.	1. Vsaka država članica imenuje nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU. Države članice zagotovijo, da so za nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU imenovani ustrezni organi s področja zaposlovanja in priseljevanja***, da bi izboljšali sinergije med temi organi in preprečili preobremenitev nacionalnih uprav***.

Or. en

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) posvetovanje z organizacijami socialnih partnerjev ter lokalnimi in regionalnimi organi o trendih na trgu dela in njegovem razvoju;

Or. en

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) zagotavljanje informacij sekretariatu nabora talentov EU o postopkih priseljevanja in priznavanja na nacionalni ravni, tudi v zvezi z izvajanjem	(f) zagotavljanje informacij sekretariatu nabora talentov EU o postopkih ***zaposlovanja,*** priseljevanja in priznavanja na nacionalni ravni ***na podlagi***

načela prednostne obravnave državljanov Unije, in relevantnih podatkov za spremljanje nabora talentov EU, kot je določeno v členu 20;

člena 17(1), tudi v zvezi z izvajanjem načela prednostne obravnave državljanov Unije, in relevantnih podatkov za spremljanje nabora talentov EU, kot je določeno v členu 20;

Or. en

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) spremljanje, kako delodajalci upoštevajo splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje, ter poročanje o tozadevnih novostih na nacionalni ravni sekretariatu nabora talentov EU;

Or. en

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) zagotavljanje informacij in podpornih storitev registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, v skladu s členom 17.	(g) zagotavljanje informacij in podpornih storitev registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, v skladu s členom 17***(2) ter v sodelovanju s socialnimi partnerji, lokalnimi in regionalnimi organi ter po potrebi z organizacijami, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve***.

Or. en

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Odvzem dostopa iz odstavka 2, točka (e), tega člena se nemudoma prekliče, ko pristojni nacionalni organi nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU obvestijo, da je bila kršitev relevantnega prava in prakse odpravljena, ali ko zadevni delodajalec dokaže, da je bila kršitev odpravljena. Če delodajalec krši Direktivo 2009/52/ES oziroma Direktivo (EU) 2024/1712, se trajno izključi iz nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Sekretariat nabora talentov EU redno sklicuje sestanke nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz vsake ***sodelujoče*** države članice v okviru mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU za namen izmenjave informacij in dobrih praks o izvajanju te uredbe.	3. Sekretariat nabora talentov EU redno sklicuje sestanke nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz vsake države članice v okviru mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU za namen izmenjave informacij in dobrih praks o izvajanju te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***lahko ustvarijo*** svoje profile z orodjem za ustvarjanje profilov Europass, da bi se lahko registrirali na IT platformi nabora talentov EU.	1. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***imajo možnost ustvariti*** svoje profile z orodjem za ustvarjanje profilov Europass, da bi se lahko registrirali na IT platformi nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Takoj ko sta iskalec zaposlitve in delodajalec povezana v skladu s členom 16, ustrezni pristojni nacionalni organ na zahtevo ustrezne nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU delodajalcu posreduje informacije iz schengenskega informacijskega sistema za namene preverjanja točnosti izjave iskalca zaposlitve iz odstavka 2 tega člena.

Or. en

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2b. Kadar se ugotovi, da za iskalca zaposlitve iz tretje države velja odločba ali prepoved iz odstavka 2, nacionalna kontaktna točka nabora talentov EU o tem obvesti sekretariat nabora talentov EU. Sekretariat nabora talentov EU posledično odstrani profil tega iskalca zaposlitve z IT platforme nabora talentov

EU.

Or. en

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2c. Kadar odločba ali prepoved iz odstavka 2 za iskalca zaposlitve iz tretje države ne velja več, lahko ta iskalec zaposlitve ustvari nov profil za registracijo na IT platformi nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2d. Osebe, obsojene za kazniva dejanja iz Direktive (EU) 2017/541 ali katera koli druga kazniva dejanja, ki pomenijo ali vključujejo grožnjo nacionalni varnosti države članice, se ne morejo registrirati kot iskalci zaposlitve na IT platformi nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, registrirani na IT platformi nabora talentov EU, lahko iščejo prosta delovna mesta.	4. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, registrirani na IT platformi nabora talentov EU, lahko iščejo prosta delovna mesta. ***Orodje IT platforme nabora talentov EU za samodejno povezovanje omogoča večjo prepoznavnost iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki so bili predhodno izbrani za prosto delovno mesto v naboru talentov EU.***

Or. en

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Iskalcem zaposlitve iz tretjih držav se ob registraciji na IT platformi nabora talentov EU ponudi možnost, da se udeležijo informativnega srečanja o pravicah, ki jih imajo kot delavci v okviru platforme in v okviru zaposlitve pri delodajalcu iz države članice. V okviru tega srečanja prejmejo informacije o tem, kako vložiti pritožbo po členu 18. Taka informativna srečanja organizira sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk.

Or. en

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Sodelujoče*** države članice, ki	1. Države članice, ki sodelujejo v

sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, se lahko odločijo za uporabo nabora talentov EU, da bi olajšale zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz zadevne tretje države, katerih spretnosti so bile razvite ali potrjene v okviru tega partnerstva za privabljanje talentov in ki jih potrjuje „izkaznica partnerstva EU za privabljanje talentov“.	partnerstvu za privabljanje talentov, se lahko odločijo za uporabo nabora talentov EU, da bi olajšale zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz zadevne tretje države, katerih spretnosti so bile razvite ali potrjene v okviru tega partnerstva za privabljanje talentov in ki jih potrjuje „izkaznica partnerstva EU za privabljanje talentov“.

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Sodelujoče*** države članice se lahko v okviru zadevnega partnerstva za privabljanje talentov odločijo, da vidljivost profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki so dobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***eno leto*** omejijo na delodajalce s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v istem partnerstvu za privabljanje talentov. Sekretariat nabora talentov EU na IT platformi nabora talentov EU objavi informacije o uporabi tega odstavka.	6. Države članice se lahko v okviru zadevnega partnerstva za privabljanje talentov***, v katerem sodelujejo,*** odločijo, da vidljivost profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki so dobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***šest mesecev*** omejijo na delodajalce s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v istem partnerstvu za privabljanje talentov. Sekretariat nabora talentov EU na IT platformi nabora talentov EU objavi informacije o uporabi tega odstavka.

Or. en

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na IT platformi nabora talentov EU se objavi seznam tretjih držav in ***sodelujočih*** držav članic, ki sodelujejo v	7. Na IT platformi nabora talentov EU se objavi seznam tretjih držav in držav članic, ki sodelujejo v partnerstvu za

partnerstvu za privabljanje talentov, ter relevantnih poklicev, ki jih zajema partnerstvo.	privabljanje talentov, ter relevantnih poklicev, ki jih zajema partnerstvo.

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Člen 13 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU	***Registracija in*** sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU

Or. en

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Delodajalci, ki so zainteresirani za sodelovanje v naboru talentov EU, lahko nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU v državi članici, v kateri imajo sedež, zaprosijo za prenos njihovih prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Delodajalci, ki želijo biti vidni in

objaviti prosta delovna mesta na IT platformi nabora talentov EU, lahko ustvarijo profil, ki vsebuje informacije iz člena 6(3), drugi pododstavek, izpisek iz nacionalnega poslovnega registra v zvezi z njihovim podjetjem in kopijo izpiska iz kazenske evidence za fizično osebo, ki vodi podjetje. Nacionalna kontaktna točka nabora talentov EU od delodajalcev zahteva tudi, da se udeležijo informativnega srečanja o poštenem zaposlovanju in mednarodnih delovnih standardih. Po udeležbi na informativnem srečanju delodajalci podpišejo zavezo, da bodo spoštovali splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Poleg udeležbe na informativnem srečanju iz odstavka 1a imajo delodajalci možnost, da se udeležijo dodatnega usposabljanja o poštenem zaposlovanju. Ob koncu takega dodatnega izobraževanja postanejo prosta delovna mesta delodajalcev, ki so se ga udeležili, prek sistema samodejnega povezovanja na IT platformi nabora talentov EU tudi bolj prepoznavna. Delodajalci večjo prepoznavnost na platformi pridobijo tudi tako, da iskalcem zaposlitve med delovnim časom nudijo jezikovno usposabljanje ali razvoj drugih relevantnih spretnosti.

Or. en

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1c. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU preverijo vse delodajalce s sedežem v državi članici, ki jih je imenovala, in informacije, ki so jih predložili, preden njihov profil objavijo na IT platformi nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1d. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, lahko nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU v državi članici, v kateri imajo sedež, zaprosijo za prenos njihovih prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU. Prosta delovna mesta vključujejo vsaj informacije o kraju in vrsti dela, trajanju zaposlitve, delovnem času, zadevnih delovnih pogojih ter informacije o plačilu, vključno z veljavnimi praksami glede plačila. Jasno se navede tudi, da se iskalcu zaposlitve iz tretje države ne bodo zaračunale nobene pristojbine za zaposlitev ali povezani stroški.

Or. en

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU na IT platformo nabora talentov EU prenesejo prosta delovna mesta, ki:	2. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU na IT platformo nabora talentov EU ***čim prej in najpozneje v petih delovnih dneh od prošnje delodajalca na podlagi odstavka 1d*** prenesejo prosta delovna mesta, ki:

Or. en

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, spoštujejo relevantno pravo in prakso Unije ***ter*** relevantno nacionalno pravo in prakso, da se zagotovi zaščita ***državljanov tretjih držav*** pred nepoštenim zaposlovanjem in neustreznimi delovnimi pogoji ter diskriminacijo. ***Sodelujoče*** države članice lahko uvedejo dodatne pogoje za sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU, da se zagotovi skladnost z drugimi relevantnimi nacionalnimi praksami***,*** kolektivnimi pogodbami ***ter načeli in smernicami Mednarodne organizacije dela*** v skladu s pravom Unije.	Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, spoštujejo relevantno pravo in prakso Unije ***in*** relevantno nacionalno pravo in prakso ***ter splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje***, da se ***državljanom tretjih držav*** zagotovi ***pravica do svobode združevanja in kolektivnih pogajanj,*** zaščita pred nepoštenim zaposlovanjem in neustreznimi delovnimi pogoji***, vključno s preprečevanjem in odpravljanjem prisilnega dela in dela otrok,*** ter ***zaščita pred*** diskriminacijo ***pri zaposlovanju in delu***. Države članice lahko uvedejo dodatne pogoje za sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU, da se zagotovi skladnost z drugimi relevantnimi nacionalnimi praksami ***in*** kolektivnimi pogodbami v skladu s pravom Unije.

Or. en

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav za namene zaposlovanja ne zaračunavajo pristojbin.	Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav za namene zaposlovanja ne zaračunavajo ***nobenih*** pristojbin ***ali povezanih stroškov niti pred zaključkom postopka zaposlovanja niti po njem***.

Or. en

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, ***na IT platformi*** nabora talentov EU brez nepotrebnega odlašanja ***navedejo***, da so uspešno zaključili zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav za dana prosta delovna mesta. ***Profili teh registriranih iskalcev zaposlitve in*** zapolnjena prosta delovna mesta samodejno prenehajo biti ***vidni*** na IT platformi nabora talentov EU.	5. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, ***nacionalni kontaktni točki*** nabora talentov EU brez nepotrebnega odlašanja ***sporočijo***, da so uspešno zaključili zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav za dana prosta delovna mesta. ***Delodajalec pred začetkom pogodbe o zaposlitvi iskalcu zaposlitve predloži vse potrebne informacije na jasen in celovit način v skladu z Direktivo (EU) 2019/1152.*** Zapolnjena prosta delovna mesta samodejno prenehajo biti ***vidna*** na IT platformi nabora talentov EU. ***Na profilu registriranega iskalca zaposlitve se navede, da bo iskalec zaposlitve začel opravljati delo na podlagi zaposlitve.***

Or. en

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Nacionalni organi, pristojni za relevantno pravo in prakso v ***sodelujočih*** državah članicah, za namene člena 10(2), točka (e), nemudoma obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU o vseh kršitvah določb relevantnega prava in prakse iz odstavka 3.	6. Nacionalni organi, pristojni za relevantno pravo in prakso v državah članicah, za namene člena 10(2), točka (e), nemudoma obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU o vseh kršitvah določb relevantnega prava in prakse iz odstavka 3.

Or. en

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Orodje za samodejno povezovanje ima vgrajene zaščitne ukrepe proti diskriminaciji na podlagi razlogov iz člena 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Or. en

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sodelujoče države članice omogočijo enostaven dostop do informacij o naboru talentov EU in njegovem delovanju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU ***na IT platformi nabora talentov EU zagotovi*** naslednje informacije:	Sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU ***poskrbi, da so za vsako državo članice javno in brezplačno ter na jasen, celovit, uporabniku prijazen in zlahka dostopen način, tudi za invalide v skladu z ustreznimi standardi dostopnosti iz Direktive 2016/2102 in z ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882, na voljo*** naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) informacije o postopkih zaposlovanja ***in priseljevanja, priznavanju*** kvalifikacij in ***potrjevanju*** spretnosti***, pravicah državljanov tretjih držav, tudi v zvezi z razpoložljivimi mehanizmi pravnega varstva, ter življenjskih in delovnih pogojih v sodelujočih državah članicah***;	(a) informacije o postopkih ***izbire kandidatov in*** zaposlovanja***, vključno s priznavanjem*** kvalifikacij in ***potrjevanjem*** spretnosti;

Or. en

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) informacije o postopkih priseljevanja, vključno s postopki za pridobitev vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela;

Or. en

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) informacije o pravicah državljanov tretjih držav, tudi v zvezi z razpoložljivim dostopom do sodnega varstva in mehanizmov pravnega varstva, ter kontaktne podatke organizacij, ki nudijo pomoč po začetku zaposlitve, kadar je to ustrezno;

Or. en

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ac) informacije o življenjskih in delovnih razmerah v državah članicah;

Or. en

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***pojasnilo*** iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, da jim je, če zanje velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta, prepovedano vstopiti na ozemlje in prebivati na ozemlju vseh držav članic.	(b) ***informacije o pogojih in postopkih za sodelovanje v naboru talentov EU, vključno s pojasnilom*** iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, da jim je, če zanje velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta, prepovedano vstopiti na ozemlje in prebivati na ozemlju vseh držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Nacionalne kontaktne točke so odgovorne za posodabljanje informacij iz prvega odstavka, kadar je to potrebno.

Or. en

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Informacije iz odstavka 1, točka (a), temeljijo na splošnih načelih in operativnih smernicah Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU registriranim iskalcem*** zaposlitve iz tretjih držav ***in delodajalcem, ki sodelujejo*** v naboru talentov EU***, na njihovo zahtevo zagotovijo dodatno podporo in pomoč po izbirnem postopku, zlasti***:	2. ***Iskalci*** zaposlitve iz tretjih držav***, ki so bili izbrani za prosto delovno mesto*** v naboru talentov EU***, od ustrezne nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU prejmejo naslednje dodatne informacije***:

Or. en

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***posebne*** informacije o ***nacionalnih*** postopkih ***priseljevanja*** za pridobitev vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela ***po izbirnem postopku***;	(a) informacije ***iz odstavka 1, točka (a),*** o postopkih za pridobitev vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela ***v zadevnih državah članicah***;

Or. en

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) kontaktne podatke organizacij, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve, če so na voljo.	(e) kontaktne podatke organizacij, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve***, kot so premostitveni programi***, če so na voljo.

Or. en

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za namene točk (c) in (d) prvega pododstavka se lahko informacije zagotovijo v sodelovanju s socialnimi partnerji in po potrebi z organizacijami, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve.

Or. en

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 3 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Sekretariat nabora talentov EU v sodelovanju z usmerjevalno skupino izvaja kampanje ozaveščanja delodajalcev, zlasti MSP, da bi izboljšal javno razumevanje nabora talentov EU in s tem njegovo uporabo. Te kampanje ozaveščanja vključujejo informacije o standardih poštenega zaposlovanja v skladu s splošnimi načeli in operativnimi smernicami Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Sodelujoče*** države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, ki registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav omogočajo vložitev pritožbe, če delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, kršijo obveznosti in pogoje iz člena 13(3).	1. Države članice zagotovijo učinkovite ***in cenovno dostopne pritožbene*** mehanizme ***ali druge pritožbene postopke v skladu z nacionalnim pravom in prakso***, ki registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav omogočajo vložitev pritožbe, če delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, kršijo obveznosti in pogoje iz člena 13(3) ***ali druge ustrezne določbe v zvezi z uporabo te uredbe***. ***Pritožbeni mehanizmi ali drugi pritožbeni postopki upoštevajo vidik spola in zagotavljajo, da so iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki vložijo pritožbo, zaščiteni pred morebitnimi povračilnimi ukrepi.***

Or. en

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Sodelujoče države članice*** omogočijo enostaven dostop do informacij o razpoložljivih mehanizmih ***pravnega varstva***.	2. ***Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU*** omogočijo enostaven dostop do informacij o razpoložljivih ***pritožbenih*** mehanizmih ***ali drugih pritožbenih postopkih prek nabora talentov EU, tudi za invalide v skladu z Direktivo (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja***. ***Te informacije vključujejo kontaktne podatke pristojnih organov, informacije o ustreznih nacionalnih organizacijah delavcev ter kontaktne podatke organizacij, ki zastopajo državljane tretjih držav.***

Or. en

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Sodelujoče države članice se lahko odločijo za vzpostavitev pospešenih postopkov priseljevanja,*** da se omogoči hitrejše zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki ***so bili izbrani za prosto delovno mesto v naboru*** talentov ***EU***.	1. Da se omogoči hitrejše zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ***države članice uvedejo pospešene postopke priseljevanja za registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav***, ki ***jih zaposlijo v poklicih s pomanjkanjem delovne sile, in za registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav, ki so v okviru partnerstva sodelujoče države pridobili izkaznico partnerstva EU za privabljanje*** talentov. ***Informacije o teh pospešenih postopkih se dajo na voljo tako delodajalcem kot iskalcem zaposlitve iz tretjih držav v zgodnji fazi postopka zaposlovanja.***

Or. en

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Postopek*** iz odstavka 1 ***lahko zajema***:	2. ***Pospešeni postopki priseljevanja*** iz odstavka 1 ***zajemajo***:

Or. en

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice se lahko odločijo za uporabo pospešenih postopkov priseljevanja iz odstavka 1 za posamezne

iskalce zaposlitve iz tretjih držav, ki so bili predhodno izbrani za prosto delovno mesto v naboru talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe
Člen 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 19a
	Državljani tretjih držav, ki so bili izbrani za prosto delovno mesto v naboru talentov EU, imajo tudi pravice iz členov 17, 18 in 19.

Or. en

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Sekretariat nabora talentov EU v skladu s členom 8(2), točka (e), redno spremlja uspešnost nabora talentov EU. Zbirajo se zlasti podatki o:	1. Sekretariat nabora talentov EU v skladu s členom 8(2), točka (e), redno spremlja uspešnost nabora talentov EU. Zbirajo se zlasti podatki***, razčlenjeni po spolu,*** o:

Or. en

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) številu profilov, odstranjenih z IT platforme nabora talentov EU v skladu s členom 11(2b);

Or. en

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Sekretariat nabora talentov EU zbira podatke iz odstavka 1 ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU in usmerjevalne skupine za nabor talentov EU.	3. Sekretariat nabora talentov EU zbira podatke iz odstavka 1 ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU in usmerjevalne skupine za nabor talentov EU ***ter v sodelovanju s socialnimi partnerji in organizacijami civilne družbe, zlasti tistimi, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav in invalidi***.

Or. en

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v ***sodelujočih*** državah članicah v skladu s Pogodbama.	2. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Evropska unija in njene države članice se spopadajo s pomanjkanjem delovne sile v najrazličnejših sektorjih, od gradbeništva in zdravstvenega varstva do inženirstva ter informacijske in komunikacijske tehnologije. Pomanjkanje delovne sile se bo zaradi demografskih trendov v prihodnjih letih verjetno še povečalo, Evropa pa na svetovni ravni tekmuje za talente z drugimi celinami in posameznimi državami. Zaradi neskladij v spretnostih na evropskem trgu dela nastajajo tudi gospodarske izgube v višini do 2 % letne produktivnosti. Hkrati je potrebnih več zakonitih poti za preprečevanje nedovoljenih migracij. Ker so migracije naravni pojav, ki se bo nadaljeval, tudi zaradi podnebnih sprememb in mednarodnega razvoja, je bistven skupni evropski pristop k zakonitim delovnim migracijam.

Zato je očitno, da mora Evropa, če želi ohraniti svojo konkurenčnost in spodbujati gospodarsko rast, ostati odprta za svet. Privabljati mora vse vrste ravni spretnosti, ki so neposredno in posredno potrebne za zeleni in digitalni prehod, stalno kakovost naših sistemov socialnega varstva in blaginjo naše celine. Ker Evropa ne obstaja v vakuumu, je hkrati jasno, da so bistvena tudi močna in trajnostna partnerstva s tretjimi državami. Partnerstva za privabljanje talentov lahko pomagajo pri razvoju spretnosti in dobrih delovnih pogojev v tretjih državah, hkrati pa spodbujajo krožno migracijo kot sredstvo za preprečevanje bega možganov.

Da pa bi dejansko povezovanje delodajalcev in državljanov tretjih držav potekalo učinkoviteje, se vzpostavlja nabor talentov EU. To je dobrodošel predlog, h kateremu je Evropski parlament pozval v več zakonodajnih poročilih. Nabor talentov EU bo prva platforma na ravni EU, ki bo olajšala povezovanje državljanov tretjih držav in delodajalcev s sedežem v Uniji. Navdih bo črpal iz obstoječe platforme EURES, na kateri se lahko povezujejo državljani EU in delodajalci, vendar jo bo tudi presegel. Dopolnjeval bo obstoječe ukrepe in pobude, zato ne bo posegal v pristojnosti posameznih držav članic, na primer glede pravice določanja števila državljanov tretjih držav, ki prihajajo na njihovo ozemlje na delo.

V nasprotju s predlogom Evropske komisije je v osnutku poročila predvideno, da bodo nabor talentov EU izvajale vse države članice. Ker je pomanjkanje delovne sile problem na ravni Unije in ker naj bi bil nabor talentov EU skupna platforma za združevanje državljanov tretjih držav in evropskih delodajalcev, bi moral obstajati v vseh državah članicah, da bi izboljšali predvidljivost, preglednost in pravno varnost za vse, ki ga uporabljajo. Za delodajalce in državljane tretjih držav bo uporaba nabora talentov EU pri iskanju priložnosti še vedno prostovoljna, vendar bo skupno evropsko izvajanje olajšalo dostop do te platforme. Prispeval bo tudi k reševanju enega glavnih izzivov današnjih politik na področju delovnih migracij v Evropi, in sicer razdrobljenosti.

Osnutek poročila nadgrajuje predlog Evropske komisije s krepitvijo dveh pomembnih gradnikov nabora talentov EU. Prvič, krepi se zaščita pred diskriminacijo in nepoštenim zaposlovanjem državljanov tretjih držav s tesnejšim usklajevanjem nabora talentov EU s splošnimi načeli in operativnimi smernicami za pošteno zaposlovanje, ki jih je pripravila Mednarodna organizacija dela. S tem naj bi se tudi zapolnila vrzel v evropskem zakonodajnem okviru, saj doslej ni bilo skupnih pravil o postopkih zaposlovanja. Drugič, z jasnejšim vključevanjem socialnih partnerjev in drugih deležnikov v upravljanje nabora talentov EU se krepi povezava nabora talentov EU z razvojem trga dela in s tem z dejanskimi

potrebami evropskih delodajalcev.

Za oba gradnika so informacije bistvenega pomena. Zato so bile določbe o zagotavljanju informacij in podpornih storitvah pojasnjene in okrepljene. V osnutku poročila se razlikuje med tem, katere informacije bi morale biti javno dostopne vsem (morebitnim) državljanom tretjih držav in delodajalcem ter katere informacije bi morale biti zagotovljene državljanu tretje države po tem, ko je bil povezan z delodajalcem. Poleg informacij je za enak dostop do platforme za vse uporabnike bistvena tudi dostopnost. V osnutku poročila so uvedene zahteve glede dostopnosti za celoten nabor talentov EU, vključno z informacijami o varstvu podatkov in informacijami, ki so na voljo na platformi.

V osnutku poročila so uvedeni tudi sorazmerni pogoji za sodelovanje v naboru talentov EU. Preden se delodajalcem dovoli objava prostih delovnih mest na platformi, bi morali predložiti informacije, ki jih lahko preverijo nacionalne kontaktne točke. Te informacije vključujejo na primer informacije o preverjanju kazenske evidence v zvezi s fizičnimi osebami, ki vodijo podjetje, da se prepreči, da bi se na platformi spet pojavili izkoriščevalski delodajalci. V osnutku poročila so uvedene določbe, na podlagi katerih se lahko delodajalcu začasno odvzame dostop v primeru povsem upravnih kršitev, odvzame pa se lahko tudi za nedoločen čas, in sicer v primeru kršitev veljavne zakonodaje o preprečevanju trgovine z ljudmi in sankcij proti delodajalcem državljanov tretjih držav, ki na ozemlju EU prebivajo nezakonito.

Hkrati so v osnutku poročila ohranjene nekatere določbe o sorazmernosti za državljane tretjih držav, pri čemer se oseba, za katero velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v Unijo, ne bo smela registrirati, saj ji zaenkrat ne bo dovoljeno vstopiti v Unijo in prebivati v njej. Vendar je ta določba uravnotežena tako, da je v skladu z njo državljanom tretjih držav omogočeno, da po prenehanju prepovedi vstopa vložijo nov zahtevek za registracijo, hkrati pa se z njo zagotavlja, da se osebe, obsojene za kazniva dejanja, ki pomenijo ali vključujejo grožnjo nacionalni varnosti države članice, nikoli ne morejo registrirati v naboru talentov EU.

Ker bo nabor talentov EU temeljil na sistemih samodejnega povezovanja, ki jih omogoča umetna inteligenca, da bi našli najprimernejše spretnosti za določeno prosto delovno mesto, je treba poskrbeti za zaščitne ukrepe pred pristranskostjo iz diskriminatornih razlogov.

PRILOGA: SUBJEKTI ALI OSEBE, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVKE

V skladu s členom 8 Priloge I Poslovnika poročevalka izjavlja, da je pri pripravi osnutka poročila prejela prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
Adecco Group
BusinessEurope
Confederation of Swedish Enterprises
European Commission
European Network of Migrant Women
European Trade Union Confederation
HOTREC
International Labour Organisation
International Organisation of Migration
Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
Swedish Trade Union Confederation

Priprava tega seznama je v izključni pristojnosti poročevalke.